



Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/1105 ze dne 12. června 2017, kterým se stanoví formuláře uvedené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 o insolvenčním řízení 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/1106 ze dne 21. června 2017 o zápisu názvu do rejstříku zaručených tradičních specialit (Пастърма говежда (Pastarma govežda) (ZTS)) 27

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2017/1107 ze dne 8. června 2017 o prodloužení platnosti nároku audiovizuálních koprodukcí stanoveném v článku 5 Protokolu o kulturní spolupráci připojeného k Dohodě o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé 33
- ★ Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2017/1108 ze dne 20. června 2017 o jmenování dvou členů výboru nezávislých významných osobností podle čl. 11 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1141/2014 o statusu a financování evropských politických stran a evropských politických nadací 35

Opravy

- ★ Oprava prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/776 ze dne 18. května 2015, kterým se konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (EU) č. 502/2013 na dovoz jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz jízdních kol zasílaných z Kambodže, Pákistánu a Filipín, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Kambodže, Pákistánu a Filipín (Úř. věst. L 122, 19.5.2015) 37

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2017/1105

ze dne 12. června 2017,

kterým se stanoví formuláře uvedené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 o insolvenčním řízení

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení⁽¹⁾, a zejména na článek 88 uvedeného nařízení,

po konzultaci s výborem zřízeným podle čl. 89 odst. 1 nařízení (EU) 2015/848,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V zájmu zajištění jednotných podmínek provádění nařízení (EU) 2015/848 je třeba stanovit několik formulářů.
- (2) V souladu s článkem 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Irsko a Spojené království účastnily přijímání nařízení (EU) 2015/848. Irsko a Spojené království se tudíž účastní přijímání tohoto nařízení.
- (3) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastnilo přijímání nařízení (EU) 2015/848. Dánsko se tudíž neúčastní přijímání tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. V příloze I tohoto nařízení je v souladu s čl. 54 odst. 3 nařízení (EU) 2015/848 stanoven standardní formulář oznámení, který se použije k informování známých zahraničních věřitelů o zahájení insolvenčního řízení.

2. V příloze II tohoto nařízení je v souladu s čl. 55 odst. 1 nařízení (EU) 2015/848 stanoven standardní formulář přihlášky, který mohou použít zahraniční věřitelé pro přihlašování pohledávek.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 19.

3. V příloze III tohoto nařízení je v souladu s čl. 64 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) 2015/848 stanoven standardní formulář, který mohou insolvenční správci jmenovaní ve vztahu ke členům skupiny použít ke vznášení námitek v rámci koordinačního řízení proti skupině.
4. V příloze IV tohoto nařízení je v souladu s čl. 27 odst. 4 prvním pododstavcem nařízení (EU) 2015/848 stanoven standardní formulář, který se použije k elektronickému podávání jednotlivých žádostí o informace prostřednictvím portálu evropské e-justice.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 26. června 2017.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.

V Bruselu dne 12. června 2017.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA I

- BG **Съобщение за производство по несъстоятелност**
ES **Anuncio de procedimiento de insolvencia**
CS **Oznámení o insolvenčním řízení**
DA **Meddelelse om indledning af insolvensbehandling**
DE **Mitteilung über ein Insolvenzverfahren**
EN **Notice of insolvency proceedings**
ET **Maksejõuetusmenetluse teatis**
EL **Ανακοίνωση διαδικασίας αφερεγγυότητας**
FR **Note concernant la procédure d'insolvabilité**
GA **Fógra faoi imeachtaí dócmhainneachta**
HR **Obavijest o postupku u slučaju nesolventnosti**
IT **Avviso di procedura d'insolvenza**
LV **Paziņojums par maksātnespējas procedūru**
LT **Pranešimas apie nemokumo bylą**
HU **Értesítés fizetésképtelenségi eljárásról**
MT **Avviż ta' proċedimenti ta' insolvenza**
NL **Kennisgeving van insolventieprocedure**
PL **Powiadomienie o postępowaniu upadłościowym**
PT **Aviso sobre processo de insolvência**
RO **Notificare privind procedura de insolvență**
SK **Oznam o insolvenčnom konaní**
SL **Obvestilo o postopku v primeru insolventnosti**
FI **Ilmoitus maksukyvyttömyysmenettelystä**
SV **Underrättelse om insolvensförfaranden**

(Čl. 54 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení, Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 19).

DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO VĚŘITELE

V souladu s článkem 54 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení vás informujeme, že vůči vašemu dlužníkovi (uvedenému pod bodem 1 tohoto formuláře) bylo v jiném členském státě Evropské unie zahájeno insolvenční řízení ⁽¹⁾.

- Veškeré pohledávky vůči dlužníkovi přihlašujte níže uvedeným způsobem.
- Je možné, že jsou-li splněny podmínky pro přihlášení pohledávky podle vnitrostátního práva, budete později samostatným oznámením vyzváni k přihlášení veškerých pohledávek vůči dlužníkovi.
- Pohledávky nemusíte přihlašovat jednotlivě.

Pokud jste vyzváni k přihlášení pohledávek, můžete tak učinit pomocí standardního formuláře pro přihlášení pohledávek,

- který je připojen k tomuto oznámení nebo
- jež lze stáhnout z tohoto odkazu:

Jazyk

Pohledávky lze přihlašovat v kterémkoliv úředním jazyce orgánů Evropské unie. Nezávisle na tom můžete být později vyzváni k předložení překladu do úředního jazyka členského státu, který řízení zahájil, nebo pokud má tento členský stát více úředních jazyků, do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků místa, kde bylo insolvenční řízení zahájeno, nebo do jiného jazyka, který daný členský stát označil za přijatelný (jazyky, které členské státy uvedly, lze nalézt zde: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en] ⁽²⁾).

Další informace

Více informací o insolvenčním řízení v členských státech lze nalézt pod tímto odkazem: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en] ⁽²⁾

Relevantní informace o konkrétním insolvenčním řízení, jehož se toto oznámení týká, můžete sledovat prostřednictvím této internetové stránky na portálu evropské e-justice: [...] ⁽²⁾ ⁽³⁾,

⁽¹⁾ „Insolvenčními řízeními“ se rozumějí řízení ve smyslu článku 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení (Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 19). Seznam těchto řízení je uveden v příloze A uvedeného nařízení.

⁽²⁾ Při vyplňování formuláře vždy uvádějte odkaz, který skutečně vede na příslušnou stránku na portálu evropské e-justice.

⁽³⁾ Upozorňujeme, že tato funkce portálu evropské e-justice bude k dispozici až od 26. června 2019 (viz článek 92 nařízení (EU) 2015/848).

POKyny PRO VYPLŇOVÁNÍ TOHOTO FORMULÁŘE

Tento standardní formulář oznámení vyplní soud příslušný pro insolvenční řízení proti dlužníkovi nebo insolvenční správce jmenovaný pro tato řízení tímto soudem.

Formulář musí být zaslán známým věřitelům, kteří mají sídlo v jiných členských státech.

Jazyk tohoto formuláře

Tento formulář oznámení se v souladu s čl. 55 odst. 5 nařízení (EU) 2015/848 předává v úředním jazyce státu, který řízení zahájil, nebo pokud má tento členský stát více úředních jazyků, v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků místa, kde bylo insolvenční řízení zahájeno, nebo v jiném jazyce, který daný stát označil za přijatelný, pokud lze předpokládat, že tomuto jazyku mohou zahraniční věřitelé snáze porozumět.

Způsoby oznámení

V zájmu zajištění hladkého předávání informací věřitelům, kteří mají bydliště nebo sídlo v jiném členském státě Evropské unie, se v souvislosti s povinností informovat věřitele nepoužije nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručování písemností⁽¹⁾.

Pokyny ke specifickým bodům formuláře

Oddíl II formuláře je třeba vyplnit pouze tehdy, pokud tímto oznámením rovněž vyzýváte věřitele, aby přihlásil své pohledávky vůči dlužníkovi. V případě, že oddíl II nevyplníte, musíte zahraničním věřitelům zaslat další oznámení, jakmile těmto věřitelům podle použitelného insolvenčního práva vznikne povinnost jednotlivě přihlásit své pohledávky v rámci řízení.

Při vyplňování oddílů formuláře vezměte v úvahu, že:

- poskytnutí informací v bodech označených **hvězdičkou (*) je povinné**,
- poskytnutí informací v bodech označených **dvojitou hvězdičkou (**)** je povinné za určité podmínky. **Tato podmínka je uvedena buď v daném bodě v závorkách, nebo ve větě předcházející danému bodu**,
- poskytnutí informací v bodech **bez označení není povinné**.

Pokud při vyplňování tohoto formuláře odkazujete na některý členský stát, použijte tyto **kódy zemí**: Rakousko (AT), Belgie (BE), Bulharsko (BG), Kypr (CY), Česká republika (CZ), Německo (DE), Estonsko (EE), Řecko (EL), Španělsko (ES), Finsko (FI), Francie (FR), Chorvatsko (HR), Maďarsko (HU), Irsko (IE), Itálie (IT), Litvy (LT), Lucembursko (LU), Lotyšsko (LV), Malta (MT), Nizozemsko (NL), Polsko (PL), Portugalsko (PT), Rumunsko (RO), Švédsko (SE), Slovinsko (SI), Slovensko (SK), Spojené království (UK).

V bodě 1.2 se „**registračním číslem**“ rozumí individuální identifikační číslo přidělené danému subjektu nebo osobě podle vnitrostátního práva. Je-li dlužníkem společnost nebo právnická osoba, jedná se o číslo uvedené v příslušném vnitrostátním rejstříku (podniků nebo sdružení). Je-li dlužníkem fyzická osoba samostatně výdělečně činná (podnikatel), jedná se o identifikační číslo, pod nímž tato osoba vykonává svou podnikatelskou nebo profesní činnost v členském státě, ve kterém bylo insolvenční řízení zahájeno. Pokud se v souladu s vnitrostátním insolvenčním právem členského státu, v němž bylo insolvenční řízení zahájeno, pro identifikaci fyzické osoby samostatně výdělečně činné použije daňové identifikační číslo nebo osobní identifikační číslo dlužníka, mělo by být uvedeno toto číslo.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 ze dne 13. listopadu 2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech (doručování písemností) a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1348/2000 (Úř. věst. L 324, 10.12.2007, s. 79).

V bodě 2.1 je potřeba uvést „**druh insolvenčního řízení**“ s odkazem na příslušné vnitrostátní řízení podle přílohy A nařízení (EU) 2015/848, které bylo zahájeno, a případně na jakýkoli příslušný poddruh tohoto řízení zahájeného v souladu s vnitrostátním právem.

V bodě 2.3 se „**soudem, který insolvenční řízení zahájil**,“ rozumí soudní orgán nebo jiný příslušný subjekt členského státu, který je podle vnitrostátního práva oprávněn zahájit insolvenční řízení, potvrdit zahájení takového řízení nebo v průběhu takového řízení rozhodovat.

Datum nebo poslední den lhůty v bodě 5 nesmí činit méně než 30 dní od zveřejnění oznámení o zahájení insolvenčního řízení v insolvenčním rejstříku státu, který řízení zahájil, nebo pokud informace týkající se dlužníka nejsou uvedeny ve vnitrostátním rejstříku, ode dne obdržení tohoto oznámení ze strany věřitele.

ODDÍL I

Podrobnosti věci

1. DLUŽNÍK

1.1. Jméno (*)

1.1.1. Název (je-li dlužníkem společnost nebo právnická osoba):

nebo

1.1.2. Příjmení:

1.1.3. Jméno (jména):

(je-li dlužníkem fyzická osoba)

1.2. Registrační číslo (vyplní se, jestliže existuje podle vnitrostátního práva členského státu, v němž bylo insolvenční řízení zahájeno): (**)

1.3. Adresa (pokud se nepoužije bod 1.5) (**):

1.3.1. Ulice a číslo/poštovní příhrádka:

1.3.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

1.3.3. Země:

1.4. Jiná adresa:

1.4.1. Ulice a číslo/poštovní příhrádka:

1.4.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

1.4.3. Země:

1.5. Datum a místo narození (vyplní se, pokud je dlužníkem fyzická osoba a jeho adresa je chráněna) (**):

1.6. Další informace týkající se totožnosti dlužníka:

1.6.1. Osobní identifikační číslo dlužníka:

1.6.2. Jméno a příjmení matky za svobodna:

1.6.3. Jméno a příjmení otce:

1.6.4. Státní příslušnost:

1.6.5. Jiné (upřesněte):

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

2. PŘÍSLUŠNÉ INSOLVENČNÍ ŘÍZENÍ

2.1. Druh zahájeného insolvenčního řízení, které se týká dlužníka (*):

2.2. Datum zahájení insolvenčního řízení (ve smyslu nařízení (EU) 2015/848) (*):

2.3. Soud ⁽¹⁾, který zahájil insolvenční řízení (†)

2.3.1. Název:

2.3.2. Adresa:

2.3.2.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:

2.3.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

2.3.2.3. Země:

2.4. Referenční číslo věci (pokud existuje) (**):

2.5. Insolvenční správce jmenovaný v řízení (byl-li jmenován) (**):

2.5.1. Jméno:

2.5.2. Adresa:

2.5.2.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:

2.5.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

2.5.2.3. Země:

2.5.2.4. E-mailová adresa:

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

⁽¹⁾ V souladu s čl. 2 bodem 6 podbodem ii) nařízení (EU) 2015/848 Evropského parlamentu a Rady ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení se „soudem“ v tomto bodě rozumí soudní orgán nebo jiný příslušný subjekt členského státu, který je oprávněn zahájit insolvenční řízení, potvrdit zahájení takového řízení nebo v průběhu takového řízení rozhodovat.

ODDÍL II

Informace týkající se přihlášky pohledávek

3. ORGÁN NEBO SUBJEKT POVĚŘENÝ PŘIJÍMAT PŘIHLÁŠKY POHLEDÁVEK (*)

Soud uvedený v bodě 2.3 tohoto formuláře

nebo

Insolvenční správce uvedený v bodě 2.5 tohoto formuláře

nebo

Subjekt nebo orgán pověřený přijímat pohledávky je jiný než osoba/subjekt uvedené v bodě 2.3 nebo 2.5 tohoto formuláře. Jeho údaje:

3.1. Název (vyplní se, pouze pokud subjektem nebo orgánem pověřeným přijímat pohledávky není soud uvedený v bodě 2.3 ani insolvenční správce uvedený v bodě 2.5 tohoto formuláře) (**):

3.2. Adresa (vyplnit pouze, pokud subjektem nebo orgánem pověřeným přijímat pohledávky není soud uvedený v bodě 2.3 ani insolvenční správce uvedený v bodě 2.5 tohoto formuláře) (**):

3.2.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:

3.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

3.2.3. Země:

3.3. Telefon:

3.4. E-mail:

4. KOMUNIKAČNÍ PROSTŘEDEK, JÍMŽ LZE PŘIHLÁSIT POHLEDÁVKY (*)

Poštou (na poštovní adresu uvedenou v bodě 3)

Pouze doporučeně

nebo

Faxem (na faxové číslo):

nebo

E-mailem (na e-mailovou adresu):

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

Pouze v souladu s technickou normou (upřesněte):

nebo

Jiné (upřesněte):

5. LHŮTY PRO PŘIHLÁŠENÍ POHLEDÁVEK (POKUD BYLY STANOVENY) (**)

Pohledávky musí být přihlášeny do:

nebo

odkaz na kritéria pro výpočet této lhůty:

6. DŮSLEDKY NEPŘIHLÁŠENÍ POHLEDÁVEK VE LHŮTĚ UVEDENÉ V BODĚ 5 (*)

Budete muset uhradit veškeré dodatečné náklady spojené s pozdním přihlášením.

Budete vyloučeni z účasti na rozdělení majetku (prozatímním nebo konečném), ke kterému došlo před podáním (nebo přijetím) vaší pohledávky.

Ztratíte hlasovací právo v rámci rozhodovacích procesů nebo na schůzích věřitelů, které jste před přihlášením pohledávky měli.

Budete muset podat individuální žádost u soudu o přijetí pohledávky.

Na dluh založený na vaší pohledávce bude v souvislosti s tímto řízením pohlíženo jako na zaniklý.

Vaše žádost nemusí být v řízení zohledněna.

Přijdete o zajištěná nebo přednostní práva spojená s pohledávkou.

Jiné (upřesněte):

7. DALŠÍ PODMÍNKY, KTERÉ MUSÍ BÝT PŘI PŘIHLAŠOVÁNÍ POHLEDÁVKY SPLNĚNY

Podle práva použitelného na insolvenční řízení musí být částka pohledávky (bod 6.1.8 standardního formuláře „Přihláška pohledávky“) a náklady vyplývající z uplatňování této pohledávky (bod 6.4.3 standardního formuláře „Přihláška pohledávky“) uvedeny v měně členského státu, ve kterém bylo insolvenční řízení zahájeno. Tato měna je následující:

euro (EUR) bulharský lev (BGN) česká koruna (CZK) chorvatská kuna (HRK) maďarský forint (HUF) polský zlotý (PLN) rumunský leu (RON) švédská koruna (SEK) britská libra (GBP)

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

Jiné (upřesněte):

8. POVINNOST VĚŘITELŮ, JEJICHŽ POHLEDÁVKY JSOU PŘEDNOSTNÍ NEBO ZAJIŠTĚNÉ VĚCNÝM PRÁVEM (*)

- Při přihlášení pohledávky musíte výslovně uvést konkrétní povahu pohledávky, nebo
- pohledávky musíte přihlásit, nebo
- pohledávky nemusíte přihlásit, nebo
- musíte přihlásit pouze tu část pohledávek, která není kryta hodnotou zajištění nebo není přednostní, nebo
- musíte uvést částku, do jejíž výše jsou pohledávky pravděpodobně zajištěny]
- jiné (upřesněte):

9. POHLEDÁVKY S NIŽŠÍM POŘADÍM

- Pohledávky s nižším pořadím a podřízené pohledávky se přihlašují pouze v případě, že to insolvenční soud výslovně požaduje.

10. DALŠÍ INFORMACE, KTERÉ MOHOU BÝT PRO VĚŘITELE RELEVANTNÍ

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné, ale vztahuje se na ně podmínka.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

ODDÍL III

Datum a podpis

Toto oznámení předkládá:

Jméno:

Za

- soud příslušný pro insolvenční řízení
- insolvenčního správce jmenovaného pro insolvenční řízení

V

dne

Podpis a/nebo razítko

PŘÍLOHA II

BG	Предявяване на вземания
ES	Presentación de créditos
CS	Přihláška pohledávky
DA	Anmeldelse af fordringer
DE	Forderungsanmeldung
ET	Nõuete esitamine
EL	Αναγγελία απαιτήσεων
EN	Lodgement of claims
FR	Production de créances
GA	Taisceadh éileamh
HR	Prijava tražbina
IT	Insinuazione di crediti
LV	Prasījumu iesniegšana
LT	Reikalavimų pateikimas
HU	Követelések előterjesztése
MT	Tressiq ta' pretensjonijiet
NL	Indiening van schuldvorderingen
PL	Zgłoszenie wierzytelności
PT	Reclamação de créditos
RO	Depunerea cererilor de admitere a creanțelor
SK	Prihláška pohľadávok
SL	Prijava terjatev
FI	Saatavien ilmoittaminen
SV	Anmälan av fordringar

(Čl. 55 odst. 1 až 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení, Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 19).

S odkazem na níže uvedené insolvenční řízení přihlašuji svou pohledávku (své pohledávky) za majetkovou podstatou:

POKyny PRO VYPLŇOVÁNÍ TOHOTO FORMULÁŘE

Tento standardní formulář přihlášky by se měl používat pro přihlašování pohledávek v souladu s kapitolou IV nařízení (EU) 2015/848 o insolvenčním řízení. Žádosti o vyloučení majetku z majtkové podstaty dlužníka by měly být podány v souladu s vnitrostátním právem.

Použití tohoto standardního formuláře přihlášky pro přihlašování pohledávek je nepovinné. Při přihlašování pohledávek jiným způsobem než pomocí tohoto standardního formuláře však musí pohledávka obsahovat všechny údaje uvedené v tomto formuláři jako povinné.

Jazyk

Pohledávky lze přihlašovat v kterémkoliv úředním jazyce orgánů Evropské unie. Nezávisle na tom můžete být později vyzváni k předložení překladu do úředního jazyka státu, který řízení zahájil, nebo pokud má tento členský stát více úředních jazyků, do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků místa, kde bylo insolvenční řízení zahájeno, nebo do jiného jazyka, který daný členský stát označil za přijatelný (jazyky, které členské státy uvedly, lze nalézt zde: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en] ⁽¹⁾)

Pokud při vyplňování tohoto formuláře odkazujete na některý členský stát, použijte tyto **kódy zemí**: Rakousko (AT), Belgie (BE), Bulharsko (BG), Kypr (CY), Česká republika (CZ), Německo (DE), Estonsko (EE), Řecko (EL), Španělsko (ES), Finsko (FI), Francie (FR), Chorvatsko (HR), Maďarsko (HU), Irsko (IE), Itálie (IT), Litvy (LT), Lucembursko (LU), Lotyšsko (LV), Malta (MT), Nizozemsko (NL), Polsko (PL), Portugalsko (PT), Rumunsko (RO), Švédsko (SE), Slovinsko (SI), Slovensko (SK), Spojené království (UK).

Při vyplňování oddílů formuláře vezměte v úvahu, že:

- Poskytnutí informací v bodech označených **hvězdičkou (*)** je povinné.
- Poskytnutí informací v bodech označených **dvojitou hvězdičkou (**)** je **povinné za určité podmínky. Tato podmínka je uvedena v daném bodě v závorkách.**
- Poskytnutí informací v bodech **bez označení není povinné.**

Pokud **přihlašujete několik pohledávek** zároveň, musíte vyplnit body 6 až 10 pro každou žádost zvlášť.

Relevantní informace k bodům 1 a 2 naleznete v oddíle I formuláře, kterým vám bylo zahraniční insolvenční řízení oznámeno. Tento formulář má záhlaví „Oznámení o insolvenčním řízení“ a zaslal vám jej zahraniční soud, který insolvenční řízení zahájil, nebo insolvenční správce, kterého tento soud pro dané řízení jmenoval.

V bodě 1.1 se „**soudem, který řízení zahájil,**“ rozumí soudní orgán nebo jiný příslušný subjekt členského státu, který je podle vnitrostátního práva oprávněn zahájit insolvenční řízení, potvrdit zahájení takového řízení nebo v průběhu takového řízení rozhodovat.

Bod 1.2 se vyplní pouze v případě, že insolvenční řízení mají referenční čísla v členském státě, v němž byla zahájena. **Bod 1.3** se vyplní pouze v případě, že byl pro dané řízení jmenován insolvenční správce.

V bodech 2.2 a 3.3 se „**registračním číslem**“ rozumí individuální identifikační číslo přidělené danému subjektu nebo osobě podle vnitrostátního práva. Je-li dlužníkem společnost nebo právnická osoba, jedná se o číslo uvedené v příslušném vnitrostátním rejstříku (podniků nebo sdružení). Je-li dlužníkem fyzická osoba samostatně výdělečně činná (podnikatel), jedná se o identifikační číslo, pod nímž tato osoba vykonává svou podnikatelskou nebo profesní činnost v členském státě, ve kterém bylo insolvenční řízení zahájeno. Pokud se v souladu s vnitrostátním insolvenčním právem členského státu, v němž bylo insolvenční řízení zahájeno, pro identifikaci fyzické osoby samostatně výdělečně činné použije daňové identifikační číslo nebo osobní identifikační číslo dlužníka, mělo by být uvedeno toto číslo.

(1) Při vyplňování formuláře uveďte prosím vždy odkaz, který skutečně vede na příslušnou stránku na portálu evropské e-justice.

V **bodě 4** označte první možnost vztahující se k osobě, kterou věřitel uvedl v bodě 3, pouze pokud je věřitelem fyzická osoba. Označíte-li druhou možnost vztahující se k jiné osobě než osobě uvedené v bodě 3, měli byste vyplnit body 4.1 až 4.6 (body 4.1, 4.2 a 4.6 jsou povinná pole).

V bodě 6.2 se „**datem vzniku pohledávky**“ rozumí okamžik vzniku povinnosti dlužníka vůči věřiteli (uzavření smlouvy, vznik škody či újmy). V bodě 6.3 se „**datem splatnosti pohledávky**“ rozumí okamžik, kdy vznikla dlužníkovi povinnost provést plnění na základě závazku (platba nabyla splatnosti). **Zákonné sankce za zpoždění platby**, které se počítají jako procentuální podíl nárokové částky, by měly být uplatňovány jako zákonný úrok (viz bod 6.1.3).

K bodu 7: máte-li **přednostní postavení**, náleží vám dluhy, které podle vnitrostátních právních předpisů mají být uhrazeny přednostně před určitými jinými kategoriemi dluhů. V bodě 8 odkazuje **věcné zajištění** na jakoukoliv případnou záruku vašeho nároku vůči dlužníkovi. Tato záruka může mít různé formy, například pevně stanovený poplatek vztahující se na určitý majetek nebo zástavní právo ke skupině aktiv.

V bodě 9 u **započtení** uvede věřitel, je-li finanční institucí a požaduje-li započtení vůči dlužníkovi, rovněž podrobnosti o číslech dotyčných účtů. Body 9.1 až 9.5 je třeba vyplnit pouze v případě, že požadujete započtení.

Bod 10: k formuláři **musí být připojeny** kopie veškerých podkladů.

PŘÍLOHA II

1. PŘÍSLUŠNÉ INSOLVENČNÍ ŘÍZENÍ

1.1. Název soudu, který insolvenční řízení zahájil (*):

1.2. Referenční číslo věci (pokud existuje) (**):

1.3. Jméno insolvenčního správce jmenovaného v řízení (byl-li jmenován) (**):

2. DLUŽNÍK

2.1. Jméno (*)

2.1.1. Název (je-li dlužníkem společnost nebo právnická osoba):

nebo

2.1.2. Příjmení:

2.1.3. Jméno (jména):

(je-li dlužníkem fyzická osoba)

2.2. Registrační číslo (vyplní se, jestliže existuje podle vnitrostátního práva členského státu, kde jsou soustředěny hlavní zájmy dlužníka): (**)

2.3. Adresa (pokud se nepoužije bod 2.4) (**):

2.3.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:

2.3.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

2.3.3. Země:

2.4. Datum a místo narození (vyplní se, jestliže je dlužník fyzickou osobou a jeho adresa je chráněna) (**):

3. INFORMACE O VĚŘITELI, KTERÝ VLASTNÍ POHLEDÁVKU/POHLEDÁVKY

3.1. Jméno*

3.1.1. Jméno:

3.1.2. Právní zástupce:

(je-li věřitelem společnost nebo právnická osoba):

nebo

3.1.3. Příjmení:

3.1.4. Jméno (jména):

(je-li věřitelem fyzická osoba)

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

PŘÍLOHA II

3.2. Poštovní adresa (*):

3.2.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:

3.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

3.2.3. Země:

3.3. Osobní identifikační číslo nebo identifikační číslo (pokud existuje):

3.4. Kontaktní osoba

3.4.1. Jméno (pokud je to jiná osoba, než která vyplňuje formulář):

3.4.2. E-mailová adresa:

3.4.3. Telefonní číslo:

3.5. Referenční číslo věřitele:

4. INFORMACE O OSOBE, KTERÁ PŘIHLAŠUJE POHLEDÁVKU JMÉNEM VĚŘITELE UVEDENÉHO V BODĚ 3

 Je to tatáž osoba, jež je uvedena v bodě 3,

nebo

 Je to jiná osoba, než je uvedena v bodě 3. Její údaje jsou:

4.1. Jméno (*)

4.2. Poštovní adresa*:

4.2.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:

4.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

4.2.3. Země:

4.3. E-mailová adresa:

4.4. Telefonní číslo:

4.5. Fax:

4.6. Její vztah k věřiteli uvedenému v bodě 3 (*):

 advokát (na základě plné moci), nebo ředitel nebo jiný zástupce věřitele, který je zákonně zmocněn použitelným právem obchodních společností, nebo

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

PŘÍLOHA II

- zaměstnanec věřitele, nebo
- asociace pro ochranu věřitelů, nebo
- insolvenční správce jmenovaný v územním/vedlejším řízení, nebo
- insolvenční správce jmenovaný v hlavním řízení, nebo
- jiný (upřesněte):
5. ÚDAJE O BANKOVNÍM ÚČTU, KAM BY MĚLY BÝT V SOUVISLOSTI S PŘIHLÁŠENÝMI POHLEDÁVKAMI PŘEVEDENY PROSTŘEDKY NA ZÁKLADĚ ROZVRHOVÉHO USNESENÍ
- 5.1. Jméno majitele účtu:
- 5.2. Členský stát, ve kterém je účet veden (uvedte kód země):
- 5.3. Číslo účtu:
- 5.3.1. IBAN:
- 5.3.2. BIC:
6. PŘIHLÁŠKA POHLEDÁVKY
- 6.1. Výše pohledávky (*):
- 6.1.1. Jistina (*):
- 6.1.2. Nárokují se úroky? (*)
- Ne
- Ano
- 6.1.3. Pokud ano, jedná se o:
- Smluvní úroky, nebo
- Zákonné úroky
- Jde-li o zákonné úroky, vypočítají se podle (uvedte příslušný právní předpis):
- 6.1.4. Úroky splatné od: (datum (dd/mm/yyyy) nebo událost)
- do (datum (dd/mm/yyyy) nebo událost).
- 6.1.5. Úroková sazba
- 6.1.5.1. ... % od (datum) do (datum)
- 6.1.5.2. ... % od (datum) do (datum)
- 6.1.5.3. ... % od (datum) do (datum)

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

PŘÍLOHA II

6.1.6. Kapitalizovaná částka úroků:

6.1.7. Celková výše pohledávky (bod 6.1.1 + 6.1.6) (*):

6.1.8. Měna (*):

euro (EUR) bulharský lev (BGN) česká koruna (CZK) chorvatská kuna (HRK) maďarský forint (HUF) polský zlotý (PLN) rumunský leu (RON) švédská koruna (SEK) britská libra (GBP)
 jiná (uveďte kód ISO):

6.2. Datum vzniku pohledávky (*):

6.3. Datum splatnosti pohledávky (pokud se liší od data v bodě 6.2):

6.4. Náklady, které vznikly v důsledku uplatnění této pohledávky před zahájením insolvenčního řízení (vyplňte, je-li uplatňována) (**):

6.4.1. Výše těchto nákladů:

6.4.2. Podrobnosti o těchto nákladech:

6.4.3. Měna:

euro (EUR) bulharský lev (BGN) česká koruna (CZK) chorvatská kuna (HRK) maďarský forint (HUF) polský zlotý (PLN) rumunský leu (RON) švédská koruna (SEK) britská libra (GBP)
 jiná (uveďte kód ISO):

6.5. Druh pohledávky (*):

- pohledávka se týká smluvního závazku dlužníka
- odpovědnost dlužníka je důsledkem úmyslného protiprávního jednání
- pohledávka vyplývá z jiného nesmluvního závazku
- pohledávka se týká věcného práva věřitele
- [výše nedoplatku zákonného výživného, které dlužník v rozporu se svými povinnostmi úmyslně nezaplatil]
- pohledávky vyplývající z pracovní smlouvy
- daňová pohledávka
- pohledávky týkající se pojistného odváděného správě sociálního zabezpečení
- jiný (upřesněte)

7. NÁROKUJETE PŘEDNOSTNÍ POSTAVENÍ?*

- Ne
- Ano

Pokud ano, upřesněte:

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

PŘÍLOHA II

8. NÁROKUJETE

- věcné zajištění
- výhradu vlastnictví
- jiné právo na oddělené uspokojení z některých položek dlužníka?

8.1. Popis majetku krytého zajištěním, výhradou vlastnictví nebo jiným uplatněným právem zaručujícím oddělené uspokojení:

8.2. Datum formálního vzniku poplatku, hypotéky, jiné záruky (upřesněte), výhrady vlastnictví nebo jiného práva na oddělené uspokojení:

8.3. Pokud byly záruka, výhrada vlastnictví nebo jiné právo na oddělené uspokojení zaregistrovány u odpovídajícího veřejného orgánu, datum a místo registrace a registrační číslo: (*)

9. MÁ DLUŽNÍK VŮČI VÁM (VĚŘITELI) NÁROK, JENŽ MŮŽE VÉST K ZAPOČTENÍ? (*)

- Ano (podrobnosti uveďte níže)
- Ne

9.1. Výše pohledávky dlužníka ke dni zahájení insolvenčního řízení, která může vést k započtení vůči věřiteli:

9.2. Datum vzniku pohledávky dlužníka uvedené v bodě 9.1:

9.3. Nárokovaná částka po uplatňovaném započtení (body 6.1.7 až 9.1):

9.4. Měna:

- euro (EUR) bulharský lev (BGN) česká koruna (CZK) chorvatská kuna (HRK) maďarský forint (HUF) polský zlotý (PLN) rumunský leu (RON) švédská koruna (SEK) britská libra (GBP) jiná (uveďte kód ISO):

9.5. Identifikace pohledávky dlužníka, vůči níž požaduje věřitel započtení:

10. SEZNAM PŘILOŽENÝCH KOPIÍ PODKLADŮ:

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

Prohlašuji, že údaje uvedené v této žádosti jsou podle mého nejlepšího vědomí a svědomí pravdivé a úplné.

V, dne

Podpis

PŘÍLOHA III

Námitka týkající se koordinačního řízení proti skupině

Čl. 64 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení (Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 19).

Já, níže podepsaný, vykonávající funkci insolvenčního správce jmenovaného ve vztahu k členovi skupiny společností, jejíž členská společnost byla v souladu s čl. 63 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení informována o žádosti o zahájení „koordinačního řízení proti skupině“,

podávám námitku proti

- a) zahrnutí insolvenčního řízení, pro něž jsem byl jmenován, do koordinačního řízení proti skupině,
nebo
- b) navržené osobě koordinátora.

PŘÍLOHA III

1. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE INSOLVENČNÍHO ŘÍZENÍ PROTI ČLENOVI SKUPINY SPOLEČNOSTÍ, PRO NEŽ JSEM BYL JMENOVÁN (*)
 - 1.1. Druh zahájeného insolvenčního řízení, které se týká dlužníka:
 - 1.2. Datum zahájení insolvenčního řízení (ve smyslu nařízení (EU) 2015/848):
 - 1.3. Soud, který zahájil insolvenční řízení:
 - 1.3.1. Název:
 - 1.3.2. Adresa:
 - 1.3.2.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:
 - 1.3.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:
 - 1.3.2.3. Země:
 - 1.4. Referenční číslo věci (pokud existuje):
 - 1.5. Moje kontaktní údaje:
 - 1.5.1. Jméno:
 - 1.5.2. Adresa:
 - 1.5.2.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:
 - 1.5.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:
 - 1.5.2.3. Země:
 - 1.5.3. E-mailová adresa:
 - 1.6. DLUŽNÍK:
 - 1.6.1. Jméno/název:
 - 1.6.2. Registrační číslo (pokud existuje):
 - 1.6.3. Adresa:
 - 1.6.3.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:
 - 1.6.3.2. Místo a poštovní směrovací číslo:
 - 1.6.3.3. Země:

PŘÍLOHA III

2. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POŽADOVANÉHO „KOORDINAČNÍHO ŘÍZENÍ PROTI SKUPINĚ“
 - 2.1. Soud, u něhož byla podána žádost o zahájení koordinačního řízení proti skupině (jemuž musí být tato námitka zaslána)
 - 2.1.1. Název (*):
 - 2.1.2. Adresa (*):
 - 2.1.2.1. Ulice a číslo/poštovní příhrádka:
 - 2.1.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:
 - 2.1.2.3. Země:
 - 2.1.3. E-mail:
 - 2.1.4. Fax:
 - 2.2. Referenční číslo věci u soudu, u něhož byla podána žádost o zahájení koordinačního řízení proti skupině (*):
 - 2.3. Navržená osoba koordinátora skupiny:
 - 2.3.1. Jméno:
 - 2.3.2. Adresa:
 - 2.3.2.1. Ulice a číslo/poštovní příhrádka:
 - 2.3.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:
 - 2.3.2.3. Země:
3. DATUM OBDRŽENÍ OZNÁMENÍ OD SOUDU UVEDENÉHO V BODĚ 2.1 ŽÁDOSTI O ZAHÁJENÍ KOORDINAČNÍHO ŘÍZENÍ PROTI SKUPINĚ (*)
4. PŘIPOMÍNKY NA PODPORU NÁMITKY
5. SEZNAM PŘILOŽENÝCH KOPIÍ PODKLADŮ (POKUD JSOU)

V , dne

Podpis

PŘÍLOHA III

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Použití tohoto standardního formuláře pro podání námitek je nepovinné.

Námítka se musí podat u soudu uvedeného v bodě 2.1 tohoto formuláře.

Námítku musí podat insolvenční správce jmenovaný ve vztahu k členovi skupiny uvedenému v žádosti o zahájení koordinačního řízení proti skupině.

Námítka musí být podána do 30 dní od obdržení oznámení o žádosti o zahájení koordinačního řízení proti skupině podané tímto insolvenčním správcem.

Před přijetím rozhodnutí o účasti či neúčasti na koordinačním řízení proti skupině musí insolvenční správce získat veškerá povolení, která mohou být nezbytná podle práva státu, který zahájil řízení, pro něž byl insolvenční správce jmenován.

Poskytnutí informací v bodech označených hvězdičkou (*) je povinné.

V bodě 1.1 formuláře je potřeba uvést „**druh insolvenčního řízení**“ s odkazem na příslušné vnitrostátní řízení uvedené v příloze A nařízení (EU) 2015/848, které bylo zahájeno, a případně na jakýkoli příslušný poddruh tohoto řízení zahájeného v souladu s vnitrostátním právem.

V bodě 1.3 se „soudem, který insolvenční řízení zahájil,“ rozumí soudní orgán nebo jiný příslušný subjekt členského státu, který je podle vnitrostátního práva oprávněn zahájit insolvenční řízení, potvrdit zahájení takového řízení nebo v průběhu takového řízení rozhodovat.

V bodě 1.6.2 se „registračním číslem“ rozumí individuální identifikační číslo přidělené danému subjektu nebo osobě podle vnitrostátního práva. Je-li dlužníkem společnost nebo právnická osoba, jedná se o číslo uvedené v příslušném vnitrostátním rejstříku (podniků nebo sdružení).

Upozorňujeme, že body 4 a 5 může být nutné vyplnit, pouze pokud podáváte námítku proti navržené osobě koordinátora.

PŘÍLOHA IV

ŽÁDOST O PŘÍSTUP K INFORMACÍM

O přístup k informacím týkajícím se některých fyzických osob uvedených v insolvenčních rejstřících v [názvy dotčených členských států ⁽¹⁾] je nutné požádat příslušný orgán. V [názvy dotčených členských států ⁽²⁾] musíte mít rovněž legitimní zájem, abyste mohli k těmto informacím získat přístup. (Čl. 27 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení.)

Uvedené členské státy mohou zpřístupnění těchto informací podmínit těmito podmínkami pouze tehdy, týkají-li se tzv. „dlužníků-spotřebitelů“, tj. dlužníků-fyzických osob, které nejsou samostatně výdělečně činné nebo které takovou činnost vykonávají, ale insolvenční řízení, které se na ně vztahuje, se této činnosti netýká (čl. 27 odst. 3 nařízení (EU) 2015/848).

O přístup k těmto informacím můžete požádat příslušné orgány dotčených členských států prostřednictvím níže uvedeného formuláře.

Tento formulář lze vyplnit v kterémkoli úředním jazyce Evropské unie. Totéž se týká jazyka, v němž jsou sepsány nebo do něhož jsou přeloženy přiložené podklady.

Žádost příslušnému orgánu kteréhokoli dotčeného členského státu můžete podat elektronicky prostřednictvím portálu evropské e-justice: klikněte na tlačítko „Odeslat“ ve spodní části formuláře.

Portál evropské e-justice poskytuje podporu pouze při elektronickém podání žádosti. Poté co žádost podáte u příslušného orgánu dotčeného členského státu, bude veškerá vaše komunikace s orgány tohoto členského státu (včetně poskytnutí požadovaných informací, je-li vaše žádost posouzena kladně) probíhat bilaterálně s využitím kontaktní adresy, kterou jste uvedli při vyplňování formuláře.

Upozorňujeme, že po **podání žádosti**:

- vám musí dožádaný orgán odpovědět do 3 pracovních dnů;
- po vás nesmí být požadován překlad podkladů odůvodňujících vaši žádost či uhrazení nákladů na překlad, které mohou příslušnému orgánu vzniknout.

(1) Formulář na internetové stránce portálu evropské e-justice musí skutečně zohledňovat seznam těch členských států, které se rozhodly využít možnosti stanovené v čl. 27 odst. 4 nařízení (EU) 2015/848 o poskytování přístupu k informacím na základě podání individuálních žádostí k jejich orgánům.

(2) Formulář na internetové stránce portálu evropské e-justice musí skutečně zohledňovat seznam těch členských států, které se rozhodly využít možnosti stanovené v čl. 27 odst. 4 nařízení (EU) 2015/848 o poskytování přístupu k informacím na základě odůvodnění legitimního zájmu žadatele na požadovaných informacích.

PŘÍLOHA IV

1. ČLENSKÝ STÁT, KTERÉMU BY MĚLA BÝT ŽÁDOST ZASLÁNA
2. ŽADATEL
 - 2.1. Jméno
 - 2.1.1. Příjmení:
 - 2.1.2. Jméno (jména):
 - 2.2. Kontaktní údaje:
 - 2.2.1. E-mail:

nebo
 - 2.2.2. Fax:

nebo
 - 2.2.3. Poštovní adresa:
 - 2.2.3.1. Ulice a číslo/poštovní přihrádka:
 - 2.2.3.2. Místo a poštovní směrovací číslo:
 - 2.2.3.3. Země:
3. DLUŽNÍK, O NĚMŽ SE POŽADUJÍ INFORMACE
 - 3.1. Jméno
 - 3.1.1. Příjmení:
 - 3.1.2. Jméno (jména):
 - 3.2. Další informace, které mohou usnadnit identifikaci dlužníka (vyplňte tento bod pouze tehdy, pokud máte takové informace k dispozici; ovšem pokud další informace neposkytnete, nemusí být daná osoba identifikována):
 - 3.2.1. Osobní identifikační číslo dlužníka:
 - 3.2.2. Místo a datum narození:
 - 3.2.3. Státní příslušnost:
4. LEGITIMNÍ ZÁJEM ODŮVODŇUJÍCÍ ŽÁDOST O PŘÍSTUP K INFORMACÍM ⁽¹⁾
 - 4.1. Stručný popis skutkových okolností, které odůvodňují váš legitimní zájem o přístup k požadovaným informacím:
 - 4.2. Počet kopií podkladů připojených k žádosti:

(¹) Toto pole je třeba vyplnit pouze tehdy, pokud dožádaný členský stát podmiňuje vyhovění vaší žádosti odůvodněním legitimního zájmu (tyto členské státy jsou: [názvy dotčených členských států]).

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2017/1106

ze dne 21. června 2017

o zápisu názvu do rejstříku zaručených tradičních specialit (Пастърма говежда (Pastarma govežda) (ZTS))

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 3 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) jako zaručené tradiční speciality (ZTS) předložená Bulharskem byla v souladu s čl. 50 odst. 2 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾. „Pastarma govežda“ je specifický produkt ze sušeného syrového masa s chutí a aromatem vyzrálého hovězího masa bez koření.
- (2) Dne 5. října 2015 obdržela Komise oznámení o námitce od obchodní komory města Kayseri (Turecko).
- (3) Ve dnech 24. a 30. listopadu a 1. prosince 2015 obdržela Komise od obchodní komory města Kayseri dokumenty tvořící odůvodněné prohlášení o námitce.
- (4) Komise, poté co shledala tuto námitku přípustnou, dopisem ze dne 18. ledna 2016 vyzvala zúčastněné strany, aby během tří měsíců zahájily náležitě konzultace v zájmu dosažení vzájemné dohody v souladu s jejich vnitřními postupy.
- (5) Na žádost žadatele byla lhůta pro tyto konzultace prodloužena o další tři měsíce.
- (6) Ve stanovené lhůtě nebylo dosaženo žádné dohody. O příslušných konzultacích vedených mezi Bulharskem a obchodní komorou města Kayseri byla Komise řádně informována. Komise by proto měla s přihlédnutím k výsledkům těchto konzultací rozhodnout o zápisu v souladu s postupem uvedeným v čl. 52 odst. 3 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012.
- (7) Odůvodněné prohlášení zasláné stranou podávající námitku je třeba zasadit do rámce čl. 21 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012, který stanoví, že námitka k zápisu ZTS je přípustná, pokud „prokazuje, že daný název je v souladu s právem a je obecně známý a hospodářsky významný pro podobné zemědělské produkty nebo potraviny“. Strana podávající námitku tvrdí, že zápis produktu „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) jako ZTS by vyvolal nekalou hospodářskou soutěž tím, že by vytvářel protiprávní zisk z užívání názvu „Kayseri Pastirmasi“, což je produkt ze sušeného syrového masa podobný produktu „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) a v Turecku požívající ochrany jakožto zeměpisné označení. Strana podávající námitku tvrdí, že produkt „Kayseri Pastirmasi“ si vydobyl nepřehlédnutelnou pověst a konzumuje se v několika zemích EU. Navíc skutečnost, že slova „pastirma – pastarma“ si jsou podobná, by v očích spotřebitelů vyvolala nebezpečí záměny. Toto nebezpečí záměny je tím větší, že slovo „Pastarma“ má turecké kořeny.
- (8) Komise posoudila argumenty v odůvodněném prohlášení o námitce a v informacích, které byly Komisi poskytnuty a jež se týkají jednání mezi zúčastněnými stranami, a dospěla k závěru, že název „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) by měl být zapsán jako ZTS.
- (9) Produkt „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) má specifické vlastnosti a vlastní metody produkce. Jedná se o produkt ze sušeného syrového masa se specifickými fyzikálními, chemickými a organoleptickými vlastnostmi,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. C 224, 9.7.2015, s. 13.

chutí a aromatem vyzrálého hovězího masa bez koření a cizích vůní. Produkt „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) se získává tradiční metodou produkce, již charakterizují procesy solení, zrání a sušení, během nichž v masové složce probíhají složité mikrobiologické, fyzikálně–chemické a biochemické procesy. Během sušení se zachovávají některé parametry: teplota vzduchu a vlhkost vytvářejí příznivé podmínky pro množení mikroorganismů „micrococcus“ (*M. varians*) a laktobacilů (*L. plantarum*, *L. casei*), jež jsou v zemi specifické. Celý proces je popsán v bodě 4.3 specifikace produktu.

- (10) Produkt „Kayseri Pastirmasi“ a další masné výrobky pod názvem „pastarma“ nebo „pastirma“ nebo jinými podobnými názvy se vyrábějí za použití výrobních metod, které se od metody uvedené ve specifikaci produktu „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) liší. Na rozdíl od produktu „Kayseri Pastirmasi“, jež nese turecké zeměpisné označení, je produkt „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) chráněn jakožto zaručená tradiční specialita. Jeho vlastnosti jsou dány tradiční metodou produkce.
- (11) „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) a „Kayseri Pastirmasi“ jsou složené názvy obsahující jeden podobný výraz. I když jsou částečně podobné, liší se dostatečně, aby spotřebitelé byli schopni oba produkty odlišit. Kromě toho produkt „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) prokázal, že jako tradiční bulharský produkt má své místo na tamním trhu, aniž by vyvolával jakoukoli asociaci s produktem „Kayseri Pastirmasi“. V Bulharsku se produkuje od 19. století. Požadavky na složení a kvalitu byly poprvé normativně upraveny v roce 1955 v rámci bulharských státních norem. Zápis produktu „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) jako ZTS nesmí mít vliv na užívání názvu „Kayseri Pastirmasi“ na trhu.
- (12) Důvody pro námitku, na které poukazuje obchodní komora města Kayseri, se týkají především původu a používání výrazu „pastarma“. Mělo by však být objasněno, že „pastarma“ je termín používaný pro sušené masné výrobky na celém Balkánském poloostrově. Ve specifikaci produktu se totiž uvádí, že slovo „pastarma“ v názvu „Pastarma govežda“ je tureckého původu a znamená „solené a lisované sušené maso“. Podáním žádosti o zápis názvu „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) jako ZTS neusilovalo Bulharsko o to, aby mu bylo používání označení „Пастърма (Pastarma)“ vyhrazeno. S ohledem na výše uvedené skutečnosti by se ochrana měla vztahovat pouze na celý výraz „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda). Výraz „pastarma“ by se měl i nadále používat i v překladu na území Evropské unie za předpokladu, že jsou dodrženy zásady a pravidla platné v právním řádu Evropské unie. Zápis názvu „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) tedy nebude překážkou pro to, aby se produkt „Kayseri Pastirmasi“ nadále uváděl v EU na trh, ani neznemožní zápis jiných názvů obsahujících výraz „pastarma“.
- (13) Aby se bez ohledu na výše uvedené skutečnosti zabránilo možnému nebezpečí, že by spotřebitelé, kteří se setkají se srovnatelnými produkty s podobnými názvy, byli uvedeni v omyl, je vhodné, aby byl název ZTS „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) doprovázen slovy „vyrobena v souladu s tradicemi Bulharska“, jak pro tyto případy stanoví čl. 18 odst. 3 nařízení (EU) č. 1151/2012.
- (14) S ohledem na výše uvedené skutečnosti by název „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) by měl být zapsán do „rejstříku zaručených tradičních specialit“.
- (15) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro politiku jakosti zemědělských produktů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název „Пастърма говежда“ (Pastarma govežda) (ZTS) se zapisuje do rejstříku.

Název uvedený v prvním pododstavci označuje produkt třídy 1.2. Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) uvedené v příloze XI prováděcího nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ze dne 13. června 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 36).

Článek 2

Název uvedený v článku 1 je doprovázen slovy „vyrobena v souladu s tradicemi Bulharska“. Úplné znění specifikace produktu je uvedeno v příloze tohoto nařízení.

Článek 3

Název uvedený v článku 1 je chráněn jako celek. Výraz „pastarma“ se může i nadále používat i v překladech na území Evropské unie za předpokladu, že jsou dodrženy zásady a pravidla platné v právním řádu Evropské unie.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. června 2017.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

SPECIFIKACE PRODUKTU JAKO ZARUČENÉ TRADIČNÍ SPECIALITY

„ПАСТЪРМА ГОВЕЖДА“ (PASTARMA GOVEŽDA)

č. ES: BG-TSG-0007-01255 – 25.8.2014

Bulharsko

1. **Název, který má být zapsán**

„Пастърма говежда“ (Pastarma govežda)

Název je doprovázen slovy „vyrobeno v souladu s tradicemi Bulharska“.

2. **Druh produktu**

Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

3. **Důvody pro celní evidenci**3.1. *Jedná se o produkt, který* je výsledkem způsobu produkce, zpracování nebo složení odpovídajících tradičním postupům pro dotyčný produkt či potravinu, je vyroben ze surovin nebo přísad, které jsou tradičně používány.

Produkt „Pastarma govežda“ se získává tradiční metodou produkce, již charakterizují procesy solení, zrání a sušení, během nichž v masové složce probíhají složité mikrobiologické, fyzikálně–chemické a biochemické procesy. Během sušení se zachovávají některé parametry: teplota vzduchu a vlhkost vytvářejí příznivé podmínky pro množení mikroorganismů „micrococcus“ (*M. varians*) a laktobacilů (*L. plantarum*, *L. casei*), jež jsou v zemi specifické. Díky těmto procesům se snáze dosáhne správné struktury, příjemného aromatu a chuti konečného produktu.

3.2. *Jedná se o název, který* byl tradičně používán jako název konkrétního produktu, označuje tradiční povahu nebo specifickou vlastnost produktu.

Název „Pastarma govežda“ je sám o sobě specifický, neboť má velmi dlouhou historii a je znám po celém Bulharsku. Vzhledem ke své popularitě se název začal běžně používat, aniž by zeměpisná oblast měla vliv na kvalitu produktu či jeho vlastnosti.

Slovo „pastarma“ v názvu „Pastarma govežda“ je tureckého původu a znamená solené a lisované sušené maso (*Entsiklopedičen rečnik na čuždite dumii v balgarskia ezik*, Encyklopedický slovník cizích slov v bulharštině), MAG 77, Sofie, 1996). Tento způsob zpracování a uchování masa s sebou na území současného Bulharska přinesli v 7. století n.l. Protobulhaři, kteří náleželi k turkicko–altajské jazykové rodině.

4. **Popis**4.1. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název podle bodu 1, včetně hlavních fyzikálních, chemických, mikrobiologických nebo organoleptických vlastností dokládajících jeho specifickou povahu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)*

„Pastarma govežda“ je specifický produkt ze sušeného syrového masa s chutí a aromatem vyztřelého hovězího masa bez koření a cizích vůní.

Jedná se o lisovaný masný produkt z nerozmělněného čerstvého hovězího masa a pomocných složek, jenž se získá prostřednictvím solení, sušení a lisování a který je vhodný k přímé spotřebě.

Fyzické vlastnosti – tvar a rozměry

Produkt „Pastarma govežda“ se nabízí v kusech protáhlého a zploštělého tvaru, jehož rozměry nejsou přesně stanoveny.

Specifického zploštělého tvaru se dosáhne opakovaným lisováním v dřevěných lisech, a to během sušení.

Chemické vlastnosti

- obsah vody nepřekračuje 50 % celkové hmotnosti,
- kuchyňská sůl: 3,5–4,5 % celkové hmotnosti,
- obsah dusitanů (zbytkové množství v konečném produktu): nejvýše 50 mg/kg,
- pH nejméně 5,4.

Organoleptické vlastnosti

Vnější vzhled a barva

- Vnější povrch tvoří jemná, lisovaná svalová tkáň šedivo–hnědé barvy, zatímco tuk má barvu krémovou. Připouští se tenký povlak bílé ušlechtilé plísně.

Příčný řez

- Svalová tkáň má tmavě hnědou až hnědo–červenou barvu s tmavším odstínem na krajích, zatímco barva tuku je krémová.

Konzistence: hutná a pružná.

Produkt „Pastarma govežda“ se může prodávat vcelku nebo nakrájený na plátky, vakuově zabalený do celofánu nebo v ochranné atmosféře.

4.2. *Popis metody produkce produktu, k němuž se vztahuje název podle bodu 1, kterou musí producenti dodržovat, případně včetně povahy a vlastností používaných surovin nebo přísad a metody přípravy produktu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)*

Pro produkci konečného produktu „Pastarma govežda“ se využívají tyto suroviny a pomocné složky:

Maso

- 100 kg čerstvého hovězího masa (kýty, ramínka či hřbetu) s pH o hodnotě 5,6–6,2, jež je dobře vyzrálé a zbavené chrupavky, a to v kusech s nestanovenými rozměry.

Kuchyňská sůl: 3–6 kg

nebo

solicí směs: 3–6 kg kuchyňské soli, 40 g antioxidantu, tj. kyseliny askorbové (E300), 100 g dusičnanu draselného (E252) či 85 g dusičnanu sodného (E251), 500 g rafinovaného krystalového cukru.

Motouz: schválený pro potravinářské účely.

Metoda produkce

Maso se vykostí, aby nedošlo k poškození jednotlivé svaloviny. Očistí se od krve, šlach nebo pojivové tkáně a vytvoří se protáhlé a zploštělé kusy s nestanovenými rozměry.

Takto vytvořené kusy masa se podle receptu nasolí solí nebo solicí směsí. Nasolené kusy masa se těsně navrství do čistých nádob, jež jsou vhodné pro jeho zrání. Vloží se do chladírenského skladu s teplotou 0 až 4 °C. Po třech až čtyřech dnech se navrstvené kusy masa mezi sebou prohodí (shora dolů a naopak) a ponechají se další tři až šest dní ve stejných podmínkách, dokud nejsou stejnoměrně prosoleny. Po nasolení se „pastarma“ ponoří do čisté studené vody, dokud maso nezíská příjemnou slanou chuť. Poté, co jsou jednotlivé kusy nasoleny, uváže se na ně provázek. Kusy masa se zavěsí na dřevěné či kovové nosníky, jež se umístí na pojízdné stojany z nerezavějící oceli, které jsou určeny na klobásy. Jednotlivé kusy se nesmějí navzájem dotýkat. Při maximální teplotě vzduchu 24 °C se zavěšené na stojanech nechají 12 hodin odkapat. Po odkapání se vloží do přirozených nebo klimatizovaných sušících komor. Sušení probíhá při teplotě vzduchu mezi 12 a 17 °C a relativní vlhkosti v hodnotě 70 až 85 %. Během sušení probíhají složité fyzikálně-chemické, biochemické nebo mikrobiologické procesy, při nichž se syrové maso transformuje na produkt určený k přímé spotřebě. Po dobu sušení se „pastarma“ několikrát lisuje, aby získala hutnější konzistenci a jemný povrch. Jednotlivé kusy masa musí být před lisováním rozříděny podle tloušťky. Poprvé se kusy „pastarmy“ lisují, když jsou trochu vysušené a když lze na povrchu pohmatem cítit tvořící se krustu. Kusy masa se obvykle lisují dvakrát až třikrát, přičemž první lisování probíhá tři až čtyři dny po sušení. Lisování trvá 12–24 hodin. Celý proces sušení trvá s ohledem na velikost kusů masa 25–30 dní, dokud se nedosáhne hutné pružné konzistence.

4.3. Popis hlavních prvků vytvářejících tradiční povahu produktu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)

Profesor G. Dikov ve své učebnici z roku 1930 *Higiiena na mesoto* (Hygiiena masa) tvrdí, že v Bulharsku se hovězí maso pomocí solení a sušení zpracovávalo na „pastarmu“ odněpaměti. Během tisícileté historie Bulharska ztělesňovala „Pastarma govežda“ moudrost Bulharů, kteří jsou praktičtí a pokud jde o jídlo, nároční. Proto má tento produkt slanou chuť, autentickou barvu a přirozenou vůni masa. Má dlouhou trvanlivost a snadno se uchovává.

Dr. P. Cončev ve své knize *Iz stopanskoto minalo na Gabrovo* (Z hospodářské minulosti Gabrova) (1929) vysvětluje technologické využívání jatečně upravených těl hovězího skotu v oblasti před 150 lety. „Z jednoho hovězího kusu o hmotnosti 250 kg lze vyprodukovat průměrně 70 kg pastarmy...“

„Pastarma govežda“ se v 19. století a na začátku století dvacátého produkovala „v malém“, a to sezónně v přirozených sušících komorách v horských oblastech, v nichž byly příznivé podnebné podmínky. Právě tradiční metoda produkce, jež se vyznačuje procesem sušení, činí z produktu bulharskou specialitu. Během sušení se zachovávají některé parametry: teplota vzduchu a vlhkost vytvářejí příznivé podmínky pro množení mikroorganismů „micrococcus“ (*M. varians*) a laktobacilů (*L. plantarum*, *L. casei*), jež produktu dodávají jeho charakteristickou chuť (Valkova, K. *Tehnologia na mesnite produkti* (Metody produkce masných výrobků), Plovdiv, 2005; Boškova, K., *Mikrobiologia na mesoto, ribata i jajcata* (Mikrobiologie masa, ryby a vajec), Plovdiv, 1994). Díky své popularitě a nástupu klimatizovaných sušících komor, v nichž se udržují parametry sušení jako v přirozeném prostředí, se produkce „Pastarma govežda“ rozšířila do všech oblastí země a produkt se začal vyrábět průmyslově, přičemž kvalitativní vlastnosti a recept zůstaly nezměněny dodnes.

První normy týkající se produkce „Pastarma govežda“ a obchodu s ní zveřejnil v roce 1942 Nejvyšší institut pro veterinární hygienu a kontrolu živočišných produktů. Při popisu procesu produkce dr. M. Jordanov a T. Girginov vyložili hantýrku, jež se v minulosti používala: sušení a lisování se opakuje, dokud není produkt úplně hotový – tradiční producenti používali výraz „upečený“ (*izpečen*).

Požadavky na složení a jakost produktu „Pastarma govežda“ byly poprvé normativně upraveny v roce 1955 prostřednictvím bulharské státní normy „BDS 2014 55 Pastarma govežda i bivolska“ (Pastarma z hovězího a buvolího masa). Byla stanovena pravidla a normy pro technologický proces, jež zajišťují vysokou jakost produktu. Metoda produkce „Pastarma govežda“ byla popsána v příručkách *Sbornik tehnologičeski instrukcii po mesnata promišlenost* (Příručka technologických instrukcí v masném průmyslu) (1958), *Proizvodstvo i plasment na mesni produkti* (Produkce masných výrobků a jejich uvádění na trh) (1963) a *Sbornik tehnologični instrukcii za proizvodstvo na mesni proizvedenia* (Příručka technologických instrukcí pro produkci masných výrobků) (1980), ze kterých je patrné, že složení a metoda přípravy zůstaly po celá léta beze změny. Dr. Čilingirov, zkušený odborník, který v šedesátých letech 20. století pracoval v továrně na zpracování masa v Šumenu, ve svých pamětech uvedl: „Základní tradiční metoda produkce byla navzdory modernímu technickému vybavení a instalaci klimatizace zcela zachována.“

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2017/1107

ze dne 8. června 2017

o prodloužení platnosti nároku audiovizuálních koprodukcí stanoveném v článku 5 Protokolu o kulturní spolupráci připojeného k Dohodě o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na čl. 3 odst. 1 rozhodnutí Rady (EU) 2015/2169 ze dne 1. října 2015 o uzavření Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé⁽¹⁾,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 1. října 2015 Rada přijala rozhodnutí (EU) 2015/2169 o uzavření Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „rozhodnutí“).
- (2) Protokol o kulturní spolupráci (dále jen „protokol“) připojený k Dohodě o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé stanoví v článku 1 rámec pro spolupráci mezi stranami k usnadnění výměny kulturních činností, statků a služeb, mimo jiné včetně audiovizuálního odvětví. V souladu s čl. 5 odst. 3 protokolu by strany měly usnadnit koprodukci mezi tvůrci z EU a Koreje, a to i prostřednictvím toho, že koprodukcím umožní využívat příslušné programy na podporu místního a regionálního kulturního obsahu.
- (3) V souladu s čl. 5 odst. 8 písm. b) protokolu se po prvním období tří let uvedený nárok obnoví na další tři roky a dále by měl být obnovován automaticky vždy o tři roky, neukončí-li jej některá ze stran písemným oznámením nejméně tři měsíce před koncem prvního nebo kteréhokoli z následujících období.
- (4) V souladu s čl. 3 odst. 1 rozhodnutí (EU) 2015/2169 má Komise oznámit Korejské republice postupem stanoveným v čl. 5 odst. 8 protokolu úmysl Unie neprodloužit platnost nároku audiovizuálních koprodukcí podle článku 5 protokolu, pokud Rada na základě návrhu Komise neschválí čtyři měsíce před koncem platnosti tohoto nároku, že má platit i nadále. Rozhodne-li Rada o další platnosti nároku, použije se toto ustanovení opět na konci obnovené doby platnosti nároku. Pro účely rozhodování o další platnosti nároku má Rada rozhodovat jednomyslně.
- (5) Domácí poradní skupina Unie zřízená v souladu s čl. 3 odst. 5 protokolu vydala dne 5. září 2016 souhlasné stanovisko k prodloužení platnosti nároku, jak je stanoveno v čl. 5 odst. 8 písm. a) protokolu.
- (6) Rada souhlasí s tím, aby byla prodloužena platnost nároku audiovizuálních koprodukcí využívat příslušných programů stran na podporu místního a regionálního kulturního obsahu, jak je stanoveno v čl. 5 odst. 4, 5, 6 a 7 protokolu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 307, 25.11.2015, s. 2.

(7) Tímto rozhodnutím by neměly být dotčeny příslušné pravomoci Unie a členských států,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Platnost nároku audiovizuálních koprodukcí využívat příslušných programů stran na podporu místního a regionálního kulturního obsahu, jak je stanoveno v čl. 5 odst. 4, 5, 6 a 7 protokolu, se prodlužuje na dobu tří let, od 1. července 2017 do 30. června 2020.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 8. června 2017.

Za Radu
předsedkyně
K. SIMSON

ROZHODNUTÍ RADY (EU, Euratom) 2017/1108**ze dne 20. června 2017****o jmenování dvou členů výboru nezávislých významných osobností podle čl. 11 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1141/2014 o statusu a financování evropských politických stran a evropských politických nadací**

RADA EVROPSKÉ UNIE

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1141/2014 ze dne 22. října 2014 o statusu a financování evropských politických stran a evropských politických nadací⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 odst. 1 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovením čl. 11 odst. 1 nařízení (EU, Euratom) č. 1141/2014 se zřizuje výbor nezávislých významných osobností.
- (2) V čl. 11 odst. 1 nařízení (EU, Euratom) č. 1141/2014 se stanoví, že se tento výbor má skládat ze šesti členů, přičemž Evropský parlament, Rada a Komise jmenují po dvou členech. Výbor se má obměňovat po každých volbách do Evropského parlamentu, a to do šesti měsíců od jeho prvního zasedání. Mandát členů nelze obnovit,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Členy výboru nezávislých významných osobností na dobu trvání funkčního období výboru jsou jmenováni:

— Paní Rebecca ADLER-NISSENOVÁ

— Pan Christoph MÖLLERS

2. Jmenování je podmíněno podepsáním prohlášení o nezávislosti a neexistenci střetu zájmů uvedeného v příloze tohoto rozhodnutí každým navrženým členem.

*Článek 2*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 20. června 2017.

Za Radu
předsedkyně
H. DALLI

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 4.11.2014, s. 1

PŘÍLOHA

PROHLÁŠENÍ O NEZÁVISLOSTI A NEEEXISTENCI STŘETU ZÁJMŮ

Já, níže podepsaný/á, prohlašuji, že jsem se seznámil/a s ustanoveními čl. 11 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1141/2014 o statusu a financování evropských politických stran a evropských politických nadací a že budu funkci člena/členky výboru nezávislých významných osobností vykonávat zcela nezávisle a v plném souladu s pravidly stanovenými tímto nařízením.

Nebudu vyžadovat ani přijímat pokyny od žádného orgánu nebo vlády ani od jiné instituce či subjektu. Zdržím se jednání, které je neslučitelné s povahou mých povinností.

Prohlašuji, že podle svého nejlepšího vědomí a svědomí se nenacházím v situaci střetu zájmů. Ke střetu zájmů dochází, je-li z rodinných nebo osobních důvodů, z důvodů politické, národní, názorové či náboženské přízněnosti, z ekonomických důvodů nebo z důvodů jiných společných zájmů s příjemcem ohrožen nestranný a objektivní výkon funkce člena výboru nezávislých významných osobností.

Zejména prohlašuji, že nejsem členem/členkou Evropského parlamentu, Rady ani Komise. Nevykonávám žádný volený mandát. Nejsem úředníkem/úřednicí nebo zaměstnancem/zaměstnankyní Evropské unie. Nejsem a ani jsem nikdy nebyl/a zaměstnancem/zaměstnankyní evropské politické strany nebo evropské politické nadace.

V ... dne

[DATUM + PODPIS
navrženého člena nebo členky
výboru
nezávislých významných osobností]

OPRAVY

Oprava prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/776 ze dne 18. května 2015, kterým se konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (EU) č. 502/2013 na dovoz jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz jízdních kol zasílaných z Kambodže, Pákistánu a Filipín, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Kambodže, Pákistánu a Filipín

(Úřední věstník Evropské unie L 122 ze dne 19. května 2015)

Strana 26, čl. 1 odst. 1:

místo:

„..., s výjimkou jízdních kol a jiných kol vyráběných těmito společnostmi:

Země	Společnost	Doplňkový kód TARIC
Kambodža	A and J (Cambodia) Co., Ltd., Special Economic Zone Tai Seng Bavet, Sangkar Bavet, Krong Bayer, Ket Svay Rieng, Kambodža	C035
	Smart Tech (Cambodia) Co., Ltd., Tai Seng Bavet Special Economic Zone, National Road No. 1, Bavet City, Svay Rieng, Kambodža	C036
	Speedtech Industrial Co. Ltd. and Bestway Industrial Co., Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road No. 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Kambodža	C037
Filipíny	Procycle Industrial Inc., Hong Chang Compound, Brgy. Lantic, Carmona, Cavite, Filipíny	C038“

má být:

„..., s výjimkou jízdních kol a jiných kol vyráběných těmito společnostmi:

Země	Společnost	Doplňkový kód TARIC
Kambodža	A and J (Cambodia) Co., Ltd., Special Economic Zone Tai Seng Bavet, Sangkar Bavet, Krong Bayer, Ket Svay Rieng, Kambodža	C035
	Smart Tech (Cambodia) Co., Ltd., Tai Seng Bavet Special Economic Zone, National Road No. 1, Bavet City, Svay Rieng, Kambodža	C036
	Speedtech Industrial Co., Ltd., Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road No. 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Kambodža	C037
	Bestway Industrial Co., Ltd., Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road No. 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Kambodža	C037
Filipíny	Procycle Industrial Inc., Hong Chang Compound, Brgy. Lantic, Carmona, Cavite, Filipíny	C038“

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS